

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2418/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2419/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2420/83 af 26. august 1983 om ændring af de elementer, som anvendes til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø samt solsikkefrø 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2421/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø 9
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2422/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2423/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger 15
- ★Kommissionens forordning (EØF) nr. 2424/83 af 22. august 1983 om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien 17
- ★Kommissionens forordning (EØF) nr. 2425/83 af 22. august 1983 om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien 19
- ★Kommissionens forordning (EØF) nr. 2426/83 af 22. august 1983 om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien 21
- ★Kommissionens forordning (EØF) nr. 2427/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af interventionsopkøbspriserne for hele og halve kroppe inden for oksekødsektoren fra den 5. september 1983 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2226/78 22

Indhold (fortsat)

★Kommissionens forordning (EØF) nr. 2428/83 af 26. august 1983 om genindførelse af opkrævning af told for natriumdichromat, henhørende under pos. 28.47 B ex II og med oprindelse i Rumænien, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2430/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris . .	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2431/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutionerne for malt	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2432/83 af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	33

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

83/420/Euratom :

★Rådets afgørelse af 25. juli 1983 om godkendelse af forlængelsen af gyldighedsperioden for samarbejdsaftalen mellem Det europæiske Atomenergifællesskab og kongeriget Spanien på området kontrolleret termionuklear fusion	34
---	----

Kommissionen

83/421/EØF :

★Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om listen over de virksomheder i kongeriget Norge, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet . .	35
---	----

83/422/EØF :

★Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om ændring af listen over virksomheder i Schweiz, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet	37
---	----

Indhold (fortsat)

83/423/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om listen over de virksomheder i republikken Paraguay, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet 39

83/424/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om ændring af listen over virksomheder i Den socialistiske føderative republik Jugoslavien, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet 41

83/425/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om ændring af listen over virksomheder i kongeriget Sverige, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet 44

83/426/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om ændring af listen over virksomheder i republikken Finland, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet 47

83/427/EØF :

- ★ Kommissionens beslutning af 29. juli 1983 om ændring af listen over virksomheder i republikken Østrig, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet 49

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2418/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2157/83⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centalkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. august 1983;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2157/83, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. august 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 47.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	76,34
10.01 B II	Hård hvede	104,60 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	71,00 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	60,17
10.04	Havre	70,12
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	41,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	57,84 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	120,76
11.01 B	Rugmel	112,36
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	175,21
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	130,41

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2419/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2158/83⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den centralkurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. august 1983;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. august 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 50.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	3,73
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2420/83

af 26. august 1983

om ændring af de elementer, som anvendes til beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø samt solsikkefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1223/83 af 20. maj 1983 om de vekselkurser, der skal anvendes inden for landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1877/83⁽⁴⁾;under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps- og rybsfrø samt solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2027/83⁽⁶⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2258/83⁽⁸⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for forordning (EØF) nr. 1569/72; i henhold til artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1569/72 fastsættes terminsdifferencebeløb, når terminskursen for en eller flere EF-valutaer afviger mere end en bestemt

procentdel fra a vista-kursen; de elementer, der danner grundlag for beregningen af differencebeløbene, er fastsat i forordning (EØF) nr. 2363/83⁽⁹⁾;

for så vidt angår den græske drakme afviger den i artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1569/72 omhandlede forskel i perioden fra den 17. til den 23. august 1983 mere end et point i forhold til den procentsats, der blev lagt til grund ved den foregående fastsættelse; for visse valutaer er den i artikel 2, stk. 2, i ovennævnte forordning omhandlede forskel mere end 2,5 % større end i visse måneder; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af de elementer, der anvendes ved beregning af differencebeløbene for raps- og rybsfrø samt solsikkefrø, for så vidt som disse elementer allerede anvendes for den pågældende medlemsstat —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 2363/83 erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 33.⁽⁴⁾ EFT nr. L 186 af 9. 7. 1983, s. 24.⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 14.⁽⁷⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.⁽⁸⁾ EFT nr. L 216 af 6. 8. 1983, s. 18.⁽⁹⁾ EFT nr. L 228 af 20. 8. 1983, s. 5.

	Løbende måned	1. måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned
7. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Irland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	—	—	—	—	—	—
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	—	—	—	—	—	—
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1217	+ 0,1357
— Nederlandene	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0728	+ 0,0850
— BLØU	—	—	—	—	—	—
— Frankrig	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556	— 0,0556
— Danmark	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114	+ 0,0114
— Irland	—	—	—	—	—	—
— Det forenede Kongerige	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980	+ 0,0980
— Italien	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061	— 0,0061
— Grækenland	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017
8. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0062	— 0,0239
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0239
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1286	+ 0,1348	+ 0,1348	+ 0,1663
— Nederlandene	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0794	+ 0,0837	+ 0,0837	+ 0,1152
— BLØU	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0254
— Frankrig	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498	— 0,0498
— Danmark	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0177	+ 0,0383
— Irland	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0062	+ 0,0067
— Det forenede Kongerige	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1048	+ 0,1209
— Italien	—	—	—	—	—	—
— Grækenland	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0079	+ 0,0582
9. Raps-, rybs-, og solsikkefrø, som i Grækenland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i:						
Korrigerende element i indikativprisen (den koefficient, som skal anvendes)	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017	+ 0,0017
Korrigerende element for støtten eller restitutionen (den koefficient, som skal anvendes)	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
Differenceelement (den koefficient, som skal anvendes på indikativprisen)						
Frø, som er høstet i:						
— Tyskland	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198	+ 0,1198
— Nederlandene	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710	+ 0,0710
— BLØU	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
— Frankrig	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0572	— 0,0639
— Danmark	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097	+ 0,0097
— Irland	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017	— 0,0017
— Det forenede Kongerige	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962	+ 0,0962
— Italien	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0078	— 0,0238
— Grækenland	—	—	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2421/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1413/82⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1986/82⁽⁴⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2300/73 af 23. august 1973 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende differencebeløbene for raps-, rybs- og solsikkefrø og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 1464/73⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2136/82⁽⁶⁾ særlig artikel 9, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 skal Kommissionen fastsætte verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø;

verdensmarkedsprisen fastsættes i overensstemmelse med de regler og kriterier, der er angivet i Kommissio-

nens forordning (EØF) nr. 2154/83 af 29. juli 1983 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2412/83⁽⁸⁾;

for at sikre at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af verdensmarkedsprisen

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af anvendelsen af alle disse bestemmelser, at verdensmarkedsprisen for raps-, rybs- og solsikkefrø skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2300/73 omhandlede verdensmarkedspris fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 215 af 23. 7. 1982, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 24. 8. 1973, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 223 af 31. 7. 1982, s. 88.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 206 af 30. 7. 1983, s. 39.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 236 af 26. 8. 1983, s. 34.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af verdensmarkedsprisen
for raps-, rybs- og solsikkefrø

(i ECU/100 kg) (1)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	37,415
ex 12.01	Solsikkefrø	41,026

(i ECU/100 kg) (1)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Verdensmarkedspris i tilfælde af forudfastsættelse af støtten for måneden					
		august 1983	september 1983	oktober 1983	november 1983	december 1983	januar 1984
ex 12.01	Raps- og rybsfrø	37,415	37,415	37,415	37,790	37,790	38,040
ex 12.01	Solsikkefrø	41,026	41,026	41,728	41,728	41,728	—

(1) Den omregningssats i ECU i national valuta, som er nævnt i artikel 9, stk. 5, litra a), i forordning (EØF) nr. 2300/73, er som følger:

1 ECU =	2,24184	DM
1 ECU =	2,52595	hfl.
1 ECU =	44,9008	bfr./lfr.
1 ECU =	6,87456	ffr.
1 ECU =	8,14104	dkr.
1 ECU =	0,725690	Ir. £
1 ECU =	0,563434	£
1 ECU =	1 349,27	lire
1 ECU =	77,1182	dr.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2422/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af importafgifterne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/83⁽⁴⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Reglerne for beregningen af det variable element af importafgiften for produkter forarbejdet på basis af korn og ris er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75 og i artikel 12, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 1418/76; incidensen på disse produkters kostpris af importafgifterne på deres basisprodukt er ifølge artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83⁽⁶⁾, lig med gennemsnittet af importafgifterne på disse basisprodukter inden for de første 25 dage af måneden forud for importmåneden; dette gennemsnit, der reguleres i forhold til den i importmåneden gældende tærskelpris for de pågældende basisprodukter, beregnes efter den mængde af basisprodukter, som skønnes at være medgået til fremstillingen af det forarbejdede produkt eller af et konkurrerende produkt, der tjener som reference for ikke-kornholdige forarbejdede produkter;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1579/74 af 24. juni 1974 om de nærmere bestemmelser for beregning af den importafgift, der gælder

for produkter forarbejdet på basis af korn og ris, og om forudfastsættelse af denne afgift for disse produkter, samt for sammensatte næringsmidler på basis af korn⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1740/78⁽⁸⁾, ændres den således fastsatte importafgift, der principielt gælder for en måned og hvortil er lagt det faste element, når importafgiften på basisprodukterne afviger med mere end 3,02 ECU pr. ton fra det på ovennævnte måde beregnede importafgiftsgennemsnit;

for visse forarbejdede produkter skal importafgiften i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2744/75 og artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1579/74 nedsættes med incidensen af den produktionsrestitution, der er ydet for basisprodukterne med henblik på deres forarbejdning; ved forordning (EØF) nr. 1921/75⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾, er der fastsat visse overgangsbestemmelser for stivselholdige varer;

importafgiftens faste element er vedtaget ved forordning (EØF) nr. 2744/75; i henhold til forordning (EØF) nr. 2742/75⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1569/83⁽¹²⁾, for visse forarbejdede produkter bør importafgiftens variable element nedsættes med effekten af den produktionsrestitution der ydes til basisprodukterne med henblik på forarbejdning;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser skal importafgiften over for disse for visse produkter forarbejdet på basis af korn nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 706/76 af 30. mars 1976 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 279/80⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 158 af 16. 6. 1983, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 168 af 25. 6. 1974, s. 7.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 202 af 26. 7. 1978, s. 8.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 195 af 26. 7. 1975, s. 25.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 247 af 23. 9. 1975, s. 22.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 57.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 8.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 85 af 31. 3. 1976, s. 2.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 31 af 8. 2. 1980, s. 1.

for så vidt angår produkter henhørende under pos. 07.06 A er det ved Rådets forordning (EØF) nr. 604/83 af 14. marts 1983 om importordningen for 1983 til 1986 for produkter henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif⁽¹⁾ fastsat, på hvilke betingelser importafgiften kan være på 6 % af toldværdien, og med henblik herpå er der fastsat ændring af den fælles toldtarif;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning i den fælles toldtarif;

ved forordning (EØF) nr. 1784/81 er produkter henhørende under pos. 17.02 F II ført til kornsektoren; de koefficienter, der anvendes ved beregning af importafgiften for disse produkter er beskrevet i forordning (EØF) nr. 1783/81 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 samt de i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 finder anvendelse, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne
Poul DALSGER
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1983, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifter for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
07.06 A I	71,24 ⁽¹⁾	69,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	74,26 ⁽¹⁾	69,43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	134,27	128,23
11.01 D ⁽²⁾	142,70	136,66
11.01 E I ⁽²⁾	79,68	73,64
11.01 E II ⁽²⁾	44,75	41,73
11.01 F ⁽²⁾	73,74	70,72
11.01 G ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 A II ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 A III ⁽²⁾	134,27	128,23
11.02 A IV ⁽²⁾	142,70	136,66
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	44,74	38,70
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 A V b) ⁽²⁾	44,75	41,73
11.02 A VI ⁽²⁾	73,74	70,72
11.02 A VII ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	117,00	113,98
11.02 B I a) 2 aa)	80,46	77,44
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	139,68	136,66
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	117,00	113,98
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	139,68	136,66
11.02 B II a) ⁽²⁾	108,28	105,26
11.02 B II b) ⁽²⁾	118,93	115,91
11.02 B II c) ⁽²⁾	68,48	65,46
11.02 B II d) ⁽²⁾	123,71	120,69
11.02 C I ⁽²⁾	129,64	126,62
11.02 C II ⁽²⁾	142,46	139,44
11.02 C III ⁽²⁾	184,14	178,10
11.02 C IV ⁽²⁾	124,49	121,47
11.02 C V ⁽²⁾	68,48	65,46
11.02 C VI ⁽²⁾	123,71	120,69
11.02 D I ⁽²⁾	83,74	80,72
11.02 D II ⁽²⁾	91,91	88,89
11.02 D III ⁽²⁾	75,68	72,66
11.02 D IV ⁽²⁾	80,46	77,44
11.02 D V ⁽²⁾	44,75	41,73
11.02 D VI ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	75,68	72,66
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	80,46	77,44
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	148,52	142,48
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	157,88	151,84
11.02 E II a) ⁽²⁾	148,49	142,45
11.02 E II b) ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 E II c) ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	126,14	120,10
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	141,81	135,77
11.02 F I ⁽²⁾	148,49	142,45
11.02 F II ⁽²⁾	162,91	156,87
11.02 F III ⁽²⁾	134,27	128,23
11.02 F IV ⁽²⁾	142,70	136,66

(ECU/ton)

(ECU/ton)

Position	Beløb	
	Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
11.02 F V ⁽²⁾	79,68	73,64
11.02 F VI ⁽²⁾	73,74	70,72
11.02 F VII ⁽²⁾	79,96	76,94
11.02 G I	65,40	59,36
11.02 G II	36,72	30,68
11.04 C I	74,26	67,61 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	55,17	30,99 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	86,42	62,24 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	151,75	140,87
11.07 A I b)	116,14	105,26
11.07 A II a)	137,69 ⁽⁴⁾	126,81
11.07 A II b)	105,63	94,75
11.07 B	121,30 ⁽⁴⁾	110,42
11.08 A I	55,17	34,62
11.08 A II	95,90	65,07
11.08 A III	133,52	112,97
11.08 A IV	55,17	34,62
11.08 A V	55,17	17,31 ⁽⁵⁾
11.09	386,74	205,40
17.02 B II a) ⁽³⁾	141,87	45,15
17.02 B II b) ⁽³⁾	101,11	34,62
17.02 F II a)	144,02	47,30
17.02 F II b)	99,39	32,90
21.07 F II	101,11	34,62
23.02 A I a)	32,78	26,78
23.02 A I b)	63,39	57,39
23.02 A II a)	32,78	26,78
23.02 A II b)	63,39	57,39
23.03 A I	224,34	43,00

⁽¹⁾ Denne importafgift er begrænset til 6 % af toldværdien under visse forudsætninger.

⁽²⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn, hele, valset, i flager eller formalet, tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽³⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme importafgift som varer, henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁴⁾ I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/t for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

⁽⁵⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift for følgende varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og i de oversøiske lande og territorier :

- arrow-root henhørende under pos. ex 07.06 A,
- marv af arrow-root henhørende under pos. ex 11.04 C,
- stivelse af arrow-root henhørende under pos. ex 11.08 A V.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2423/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 4,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De regler, der skal anvendes ved beregningen af det variable element af importafgiften for foderblandinger, er fastsat i artikel 14, stk. 1, litra A, i forordning (EØF) nr. 2727/75; incidensen på disse foderblandingers kostpris af de afgifter, som anvendes på deres basisprodukter, beregnes i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 2743/75 af 29. oktober 1975 om regler for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2560/77⁽⁴⁾, på grundlag af gennemsnittet af de afgifter, der i de 25 første dage i den måned, der går forud for importmåneden, anvendes på de mængder af basisprodukter, som anses for at være indgået i fremstillingen af foderblandinger, idet dette gennemsnit reguleres i overensstemmelse med den for de pågældende basisprodukter i importmåneden gældende tærskelpris;

den således fastsatte afgift er med tillæg af det faste element gældende i en måned; afgiftens faste element er fastsat i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2743/75;

for at tage hensyn til AVS-staternes og de oversøiske landes og territoriers interesser, skal importafgiften over for disse for visse produkter, forarbejdet på basis af korn, nedsættes med det faste element samt for nogle af disse produkter med en del af det variable

element; denne nedsættelse skal ske i overensstemmelse med artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 706/76 af 30. marts 1976 om den ordning, der skal gælde for landbrugsvarer og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 279/80⁽⁶⁾;

for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en gennemsnitlig omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2727/75 optages den nomenklatur, der er fastsat i nærværende forordning, i den fælles toldtarif —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De af forordning (EØF) nr. 2743/75 omfattede importafgifter for de foderblandinger, der henhører under forordning (EØF) nr. 2727/75, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1983.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 60.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 303 af 28. 11. 1977, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 85 af 31. 3. 1976, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 31 af 8. 2. 1980, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne
Poul DALSGER
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for foderblandinger

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Forenklet affattelse af nomenklaturen	Importafgifter	
		Tredjelande (undtagen AVS eller OLT)	AVS eller OLT
	Tilberedt dyrefoder, som henhører under forordning (EØF) nr. 968/68, med indhold af glucose, glucosesirup og andre glucoseopløsninger henhørende under pos. 17.02 B og 21.07 F II, stivelse eller mælkeprodukter (henhørende under pos. 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A eller 21.07 F I), også blandet med andre produkter :		
	uden indhold af stivelse eller med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og derunder :		
23.07 B I a) 1	— uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	17,43	6,55
23.07 B I a) 2	— med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	452,29	441,41
	med indhold af stivelse på 10 vægtprocent og højst 30 vægtprocent :		
23.07 B I b) 1	— uden indhold af mælkeprodukter eller med et indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	31,34	20,46
23.07 B I b) 2	— med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	466,20	455,32
	med indhold af stivelse på over 30 vægtprocent :		
23.07 B I c) 1	— uden indhold af mælkeprodukter eller med indhold af mælkeprodukter på under 10 vægtprocent	51,79	40,91
23.07 B I c) 2	— med indhold af mælkeprodukter på 10 vægtprocent og derover, men under 50 vægtprocent	486,65	475,77

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2424/83

af 22. august 1983

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien ⁽¹⁾, særlig aftalens protokol nr. 1,

under henvisning til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3611/82 af 21. december 1982 om indførelse af lofter og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i Jugoslavien ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1 i ovennævnte protokol fastsætter, at indførsel af nedennævnte varer til nedsat toldsats i henhold til artikel 15 i samarbejdsaftalen er begrænset til et årligt loft, anført nedenfor, ud over hvilket den told, der gælder over for tredjelande, kan genindføres:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Loftets størrelse
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge: B. Andre yderbeklædningsgenstande: V. Andre varer: c) Jakkesæt (undtagen skisæt): 1. Af uld eller fine dyrehår 2. Af kemofibre 3. Af bomuld	203 000 stk.

indførslerne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i Jugoslavien har ved afskrivning nået ovennævnte loft; tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tredjelande, må nødvendigvis af hensyn til fællesmarkedets forhold genindføres;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 30. august til den 31. december 1983 genindføres opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande, ved indførsel til Fællesskabet af nedennævnte varer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1982, s. 22.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelse
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge : B. Andre yderbeklædningsgenstande : V. Andre varer : c) Jakkesæt (undtagen skisæt): 1. Af uld eller fine dyrehår 2. Af kemofibre 3. Af bomuld	Jugoslavien

Genindførelsen af opkrævningen af told vedrører udelukkende de varer, der er nævnt i bilag II til forordning (EØF) nr. 3611/82 under deloftet 16 b) på 203 000 stk.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. august 1983.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2425/83

af 22. august 1983

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien⁽¹⁾, særlig aftalen protokol nr. 1, under henvisning til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3611/82 af 21. december 1982 om indførelse af lofter og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i Jugoslavien⁽²⁾, og ud fra følgende betragtninger :

Artikel 1 i ovennævnte protokol fastsætter, at indførsel af nedennævnte varer til nedsat toldsats i henhold til artikel 15 i samarbejdsaftalen er begrænset til et årligt loft, anført nedenfor, ud over hvilket den told, der gælder over for tredjelande, kan genindføres :

(i tons)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Loftets størrelse
70.14	Belysningsartikler af glas ; refleksglas ; optiske artikler af glas, hverken optisk bearbejdet eller af optisk glas : A. Glasartikler, der anvendes som udstyr til elektriske belysningsartikler : II. Andre varer (lysspredere, skærme til loftsbelysning, lampeskærme af forskellig form (skålformede, kugleformede, bægerformede m.v.))	1 664

indførslerne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i Jugoslavien har ved afskrivning nået ovennævnte loft ; tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tredjelande, må nødvendigvis af hensyn til fællesmarkedets forhold genindføres ;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra den 30. august til den 31. december 1983 genindføres opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande, ved indførsel til Fællesskabet af nedennævnte varer :

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelse
70.14	Belysningsartikler af glas ; refleksglas ; optiske artikler af glas, hverken optisk bearbejdet eller af optisk glas : A. Glasartikler, der anvendes som udstyr til elektriske belysningsartikler : II. Andre varer (lysspredere, skærme til loftsbelysning, lampeskærme af forskellig form (skålformede, kugleformede, bægerformede m.v.))	Jugoslavien

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1982, s. 22.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. august 1983.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2426/83

af 22. august 1983

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, og Den socialistiske føderative republik Jugoslavien ⁽¹⁾, særlig aftalens protokol nr. 1,under henvisning til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3611/82 af 21. december 1982 om indførelse af lofter og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i Jugoslavien ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1 i ovennævnte protokol fastsætter, at indførsel af nedennævnte varer til nedsat toldsats i henhold til artikel 18 i samarbejdsaftalen, er begrænset til et årligt loft, anført nedenfor, ud over hvilket den told, der gælder over for tredjelande, kan genindføres:

(i tons)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Loftets størrelse
73.02	Ferrolegeringer : C. Ferrosilicium	4 767

indførslerne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i Jugoslavien har ved afskrivning nået ovennævnte loft; tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tredjelande, må nødvendigvis af hensyn til fællesmarkedets forhold genindføres;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 30. august til den 31. december 1983 genindføres opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande, ved indførsel til Fællesskabet af nedennævnte varer:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelse
73.02	Ferrolegeringer : C. Ferrosilicium	Jugoslavien

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. august 1983.

*På Kommissionens vegne*Étienne DAVIGNON
Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.⁽²⁾ EFT nr. L 380 af 31. 12. 1982, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2427/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af interventionsopkøbspriserne for hele og halve kroppe inden for oksekødsektoren fra den 5. september 1983 og om ændring af forordning (EØF) nr. 2226/78

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 5, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Markedssituationen præges for tiden af en særlig ugunstig, sæsonbestemt prisudvikling; for at afhjælpe disse vanskeligheder bør interventionsorganerne kunne opkøbe hele og halve kroppe, de får tilbudt;

den øvre grænse for opkøbsprisen bør fastsættes på samme niveau som den interventionspris, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1213/83⁽²⁾ for produktionsåret 1983/84, korrigeret med de koefficienter, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2226/78⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2126/83⁽⁴⁾;

de øvre og nedre grænser for opkøbspriserne bør fastsættes således, at interventionsorganerne kan tage hensyn til kødets forskellige værdi alt efter alder, vægt, kropsbygning og fedningsgrad;

udtrykket »quartiers compensés« bør udgå, og interventionsopkøb af en forfjerding og en bagfjerding fra samme krop bør tillades, forudsat de tilbydes samtidigt;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1765/83 af 29. juni 1983 om fastsættelse af interventionsopkøbspriserne for forfjerdinger i oksekødsektoren, gældende fra den 4. juli 1983⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2126/83, bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse for Forvaltningskomiteen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 5. september 1983 opkøber interventionsorganerne hele eller halve kroppe, som tilbydes på de i forordning (EØF) nr. 2226/78 omhandlede vilkår, til priser, som skal ligge inden for de grænser, der i bilaget er anført for de enkelte produkter, under hensyntagen til de pågældende dyrs alder, vægt, kropsbygning og fedningsgrad.

Halve kroppe fra et dyr kan tilbydes interventionscentre i form af en forfjerding og en bagfjerding; disse to udskæringer hidrørende fra samme halve krop, skal tilbydes samtidigt.

Interventionsopkøb efter disse bestemmelser må kun omfatte kød af handyr.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 1765/83 ophæves.

Artikel 3

I forordning (EØF) nr. 2226/78 foretages følgende ændringer:

1. I Artikel 4 udgår »eller »quartiers compensés«.
2. I bilag II, punkt 1, udgår »og »quartiers compensés«.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1983.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1983, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 26. 9. 1978, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 205 af 29. 7. 1983, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 172 af 30. 6. 1983, s. 37.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne
 Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses
 Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χgr προϊόντων
 Buying-in price in ECU per 100 kg of product
 Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits
 Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti
 Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
BELGIQUE/BELGIË		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des:</i>		
— <i>Hele dieren, halve dieren</i> <i>afkomstig van:</i>		
Bœufs 55 % / Ossen 55 %	330,729	348,546
Taureaux 55 % / Stieren 55 %	327,388	345,205
DANMARK		
— <i>Hele og halve kroppe af:</i>		
Stude I	313,942	317,586
Type P	320,622	324,265
Ungtyre I	334,588	338,232
DEUTSCHLAND		
— <i>Ganze oder halbe Tierkörper</i> <i>stammend von:</i>		
Bullen A	345,984	352,347
Ochsen A	339,621	345,984
ΕΛΛΑΔΑ		
— <i>Σφάγια, ημισφάγια από:</i>		
Μόσχο Β	379,298	382,535
Μόσχο Γ	376,709	379,946
FRANCE		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des:</i>		
Bœufs U	381,386	395,250
Bœufs R	355,508	369,372
Bœufs O	334,251	348,115
Jeunes bovins U	358,897	369,680
Jeunes bovins R	342,723	353,507
Jeunes bovins O	318,694	329,477
IRELAND		
— <i>Carcases, half-carcases from:</i>		
Steers 1	320,054	324,877
Steers 2	310,325	315,148

	<i>Minimum</i> <i>Untere Grenze</i> <i>Κατώτατο όριο</i> <i>Lower limit</i> <i>Limite inférieure</i> <i>Limite inferiore</i> <i>Ondergrenzen</i>	<i>Maksimum</i> <i>Obere Grenze</i> <i>Ανώτατο όριο</i> <i>Upper limit</i> <i>Limite supérieure</i> <i>Limite superiore</i> <i>Bovengrenzen</i>
ITALIA		
— <i>Carcasse, mezzene e quarti dai:</i>		
Vitelloni 1	394,482	401,939
Vitelloni 2	372,110	379,567
LUXEMBOURG		
— <i>Carcasses, demi-carcasses</i> <i>provenant des:</i>		
Bœufs, taureaux extra	339,415	346,096
NEDERLAND		
— <i>Hele dieren, halve dieren</i> <i>afkomstig van:</i>		
Stieren, 1e kwaliteit (R)	335,079	344,305
UNITED KINGDOM		
A. Great Britain		
— <i>Carcases, half-carcases</i> <i>from:</i>		
Steers M	321,924	325,480
Steers H	318,497	322,053
B. Northern Ireland		
— <i>Carcases, half-carcases</i> <i>from:</i>		
Steers L/M	315,071	318,627
Steers L/H	309,316	312,872
Steers T	311,110	314,666

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2428/83

af 26. august 1983

om geindførelse af opkrævning af told for natriumdichromat, henhørende under pos. 28.47 B ex II og med oprindelse i Rumænien, som præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82 af 8. december 1982 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1983 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 i den nævnte forordning suspenderes toldsatsene fuldstændigt for varer i bilag B med oprindelse i hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag C, og disse varer underkastes generelt en kvartalsvis statistisk kontrol på grundlag af den i artikel 11 omhandlede referencebasis;

i henhold til bestemmelserne i artikel 11 kan opkrævningen af told genindføres, såfremt stigningen i indførselen under præferenceordningen for de i bilag B nævnte varer med oprindelse i et eller flere præferenceberettigede lande skaber økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet eller i et område i Fællesskabet eller medfører fare herfor, når Kommissionen har udvekslet oplysninger herom med medlemsstaterne; den referencemængde, der lægges til grund for undersøgelsen, svarer som hovedregel til 138 % af den maksimale størstemængde, der er fastlagt for 1980;

for natriumdichromat henhørende under pos. 28.47 B ex II udgør referencemængden 243 500 ECU; den 24.

august 1983 nåede inførslerne i Fællesskabet af de nævnte varer med oprindelse i Rumænien ved afskrivning den pågældende referencemængde; den udveksling af oplysninger, som Kommissionen har foretaget, har vist at opretholdelsen af præferenceordningen medfører fare for økonomiske vanskeligheder i et område i Fællesskabet; derfor skal opkrævningen af told for de pågældende varer genindføres over for Rumænien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 30. august 1983 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3377/82, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Rumænien:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
28.47 B ex II (NIMEXE-nummer 28.47-41)	Natriumdichromat

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 23. 12. 1982, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2429/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/83 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽⁴⁾, fastsættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1983.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 16. 6. 1983, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af eksportrestitutions-
ris og brudris

		<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 10.06	<p>Ris :</p> <p>B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :</p> <p style="padding-left: 20px;">b) Afskallet ris (hinderis) :</p> <p style="padding-left: 40px;">1. rundkornet</p> <p style="padding-left: 40px;">2. langkornet</p> <p style="padding-left: 40px;">for eksport til :</p> <p style="padding-left: 60px;">— Østrig, Liechtenstein, Schweiz og kommunerne Livigno og Campione d'Italia</p> <p style="padding-left: 60px;">— Andre tredjelande</p> <p style="padding-left: 20px;">II. Delvis sleben og sleben ris :</p> <p style="padding-left: 40px;">a) Delvis sleben ris :</p> <p style="padding-left: 60px;">1. rundkornet</p> <p style="padding-left: 60px;">2. langkornet</p> <p style="padding-left: 40px;">b) sleben ris :</p> <p style="padding-left: 60px;">1. rundkornet</p> <p style="padding-left: 60px;">2. langkornet</p> <p style="padding-left: 60px;">for eksport til :</p> <p style="padding-left: 80px;">— Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommu- nerne Livigno og Campione d'Italia, samt de destinationer, der omhandlet i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79 ⁽¹⁾</p> <p style="padding-left: 80px;">— Zone I</p> <p style="padding-left: 80px;">— Andre tredjelande</p> <p style="padding-left: 20px;">III. Brudris</p>	<p>—</p> <p>91,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>114,00</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>

⁽¹⁾ EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1.

NB : Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2430/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1566/83 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmåneden gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved forordning nr. 474/67/EØF ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68 ⁽⁴⁾;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 RE pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 RE pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb beregnes i overensstemmelse med artikel

3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1428/76 ⁽⁵⁾, idet der for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1983.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 158 af 16. 6. 1983, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	(ECU/ton)			
		løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12
ex 10.06	Ris :				
	B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) :				
	a) Uafskallet ris :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	—	—	—	—
	b) Afskallet ris (hinderis) :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	0	0	0	0
	II. Delvis sleben og sleben ris :				
	a) Delvis sleben ris :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	—	—	—	—
	b) Sleben ris :				
	1. rundkornet	—	—	—	—
	2. langkornet	0	0	0	0
	III. Brudris	—	—	—	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2431/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

i henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmåneden gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitutionsbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 414/83⁽⁵⁾, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for malt fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på verdensmarkedet i afsætningsmuligheder og -vilkår for de pågæl-

dende kornprodukter samt for malt; ifølge samme forordning er det ligeledes rigtigt at tage hensyn til den mængde korn, der skal bruges til fremstilling af malt, samt til udførselens økonomiske aspekter og interesse i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; de kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1983.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 51 af 24. 2. 1983, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	9	10	11	12	1	2
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	6. term.	7. term.	8. term.	9. term.	10. term.	11. term.
	3	4	5	6	7	8
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2432/83

af 26. august 1983

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsord-
ning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 606/82 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved forordning (EØF) nr. 1789/83 ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2410/83 ⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1789/83 på de oplysninger, somKommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af
standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bila-
get.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. august 1983.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. august 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 18. 3. 1982, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 176 af 1. 7. 1983, s. 48.⁽⁴⁾ EFT nr. L 236 af 26. 8. 1983, s. 31.*BILAG*til Kommissionens forordning af 26. august 1983 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

		<i>(ECU/100 kg)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	32,11
	B. Råsukker	27,62 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det
indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestem-
melserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 25. juli 1983

om godkendelse af forlængelsen af gyldighedsperioden for samarbejdsaftalen mellem Det europæiske Atomenergifællesskab og kongeriget Spanien på området kontrolleret termonuklear fusion

(83/420/Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 101, stk. 2,

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det europæiske Atomenergifællesskab og kongeriget Spanien på området kontrolleret termonuklear fusion⁽¹⁾, som blev indgået den 14. juli 1980 for en periode på tre år,

under henvisning til udkast til afgørelse, forelagt af Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved afgørelse 82/350/Euratom har Rådet vedtaget et forsknings- og undervisningsprogram (1982-1986) inden for kontrolleret termonuklear fusion⁽²⁾;

Kommissionen har i overensstemmelse med Rådets direktiver forhandlet en forlængelse af gyldighedsperioden for aftalen;

Kommissionens forlængelse af aftalens gyldighedsperiode frem til udløbet af ovennævnte program bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Forlængelsen indtil den 31. december 1986 af gyldighedsperioden for samarbejdsaftalen mellem Det europæiske Atomenergifællesskab og kongeriget Spanien på området kontrolleret termonuklear fusion godkendes herved.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. juli 1983.

På Rådets vegne

C. SIMITIS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 190 af 24. 7. 1980, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 157 af 8. 6. 1982, s. 22.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om listen over de virksomheder i kongeriget Norge, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/421/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at kunne få tilladelse til at udføre fersk kød til Fællesskabet opfylde de almindelige og særlige krav i direktiv 72/462/EØF;

ved et første kontrolbesøg blev ingen virksomhed fundet tilfredsstillende, og Kommissionens beslutning 82/956/EØF⁽³⁾ forbød på fællesskabsplan medlemsstaterne at indføre fersk kød fra virksomheder i Norge, idet medlemsstaterne dog fik mulighed for i henhold til deres nationale lovgivning at opretholde en vis samhandel med de af de norske myndigheder foreslåede virksomheder i en periode på syv måneder;

et nyt kontrolbesøg, der blev gennemført i henhold til artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁴⁾, viste, at hygiejniveauet i visse virksomheder er blevet højnet og derfor kan betragtes som tilfredsstillende;

disse virksomheder kan under disse omstændigheder anføres på en liste over virksomheder, som har tilladelse til at udføre til Fællesskabet;

beslutningen, som forbyder medlemsstaternes indførsel af fersk kød fra virksomheder i Norge, bør derfor ophæves;

betingelserne for indførsel af fersk kød fra virksomheder, der er opført på listen i bilaget er fortsat underlagt andetsteds fastsatte EF-bestemmelser, ligesom de skal være i overensstemmelse med traktatens generelle bestemmelser, i særdeleshed er indførslen fra tredjelande og videreforsendelsen til andre medlemslande af visse kategorier af kød, f.eks. stykker på mindre end tre kg eller kød med indhold af restkoncentrationer af visse stoffer, der endnu ikke er omfattet af Fællesskabsbestemmelser, eller som endnu ikke er i fuldstændig fri samhandel, stadig underlagt bestemmelseslandets gældende sundhedslovgivning under hensyntagen til traktatens generelle bestemmelser;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. De i bilaget anførte virksomheder i Norge godkendes med henblik på indførsel af fersk kød i Fællesskabet i overensstemmelse med nævnte bilag.

2. Indførslen fra disse virksomheder omfattes fortsat af Fællesskabets veterinære bestemmelser.

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1982, s. 41.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder indførsel af fersk kød fra andre virksomheder end dem, der er anført i bilaget.

Artikel 3

Beslutning 82/956/EØF ophæves.

Artikel 4

Denne beslutning tages op til fornyet gennemgang og eventuel ændring inden den 1. august 1984.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 1983.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

BILAG**FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER**

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
-------------------	------------	---------

I. OKSEKØD**A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder**

21	Bøndernes salgslag	Steinkjer
----	--------------------	-----------

B. Slagtehus

13	Agro Fellesslakteri	Egersund
----	---------------------	----------

II. SVINEKØD**A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder**

21	Bøndernes salgslag	Steinkjer
----	--------------------	-----------

B. Slagtehus

13	Agro Fellesslakteri	Egersund
----	---------------------	----------

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om ændring af listen over virksomheder i Schweiz, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/422/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, artikel 16 og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i Schweiz, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Rådets beslutning 72/734/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 82/960/EØF⁽⁴⁾;

en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁵⁾, har vist, at hygiejneniveauet i visse virksomheder har ændret sig i forhold til den sidst gennemførte kontrol;

som følge heraf kan visse virksomheder optages på Fællesskabets liste, mens Fællesskabets godkendelse af andre virksomheder må inddrages af hygiejniske grunde og af hensyn til forbrugernes sundhed;

det er påkrævet at træffe særlige foranstaltninger med henblik på adgang til Fællesskabet for kød, som er fremstillet på disse sidstnævnte virksomheder, af hygiejniske grunde og for at sikre forbrugernes sundhed;

i dette øjemed er det nødvendigt på den ene side at fastlægge en sidste dato for indførsel på Fællesskabets område af kød fra de pågældende virksomheder, og på den anden side at fastsætte en angivelse på hygiejne-

certifikatet om den seneste dato for kødets fremstilling;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget i beslutning 82/734/EØF udskiftes med bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

1. Kød fra de virksomheder, der ikke længere er godkendt, kan indføres på Fællesskabets område indtil den 15. august 1983.

2. Hygiejnecertifikatet, der ledsager fersk kød, som afsendes fra disse virksomheder den 1. august 1983 og senere, skal bære påskriften: »fersk kød fremstillet før den 1. august 1983«.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 1983.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 311 af 8. 11. 1982, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1982, s. 48.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

BILAG

FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
-------------------	------------	---------

I. OKSEKØD

A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder

115	Gustav Spiess	9442 Berneck
121	Gehrig AG	4710 Klus
124	Braunwalder AG	5610 Wohlen
145	Grieder AG	4702 Oensingen
155	FF Frischfleisch AG	6210 Sursee

B. Slagtehus

103	Städtischer Schlachthof	4000 Basel 25
107	Städtischer Schlachthof	9015 St. Gallen

C. Kødopskæringsvirksomheder

228	Ernst Sutter, Fleischwaren	9202 Gossau
295	Transcarina AG	4123 Allschwil

II. SVINEKØD

A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder

115	Gustav Spiess	9442 Berneck
121	Gehrig AG	4710 Klus
124	Braunwalder AG	5610 Wohlen
145	Grieder AG	4702 Oensingen
155	FF Frischfleisch AG	6210 Sursee

B. Slagtehus

103	Städtischer Schlachthof	4000 Basel 25
107	Städtischer Schlachthof	9015 St. Gallen
136	Micarna AG	9602 Bazenheid

C. Kødopskæringsvirksomheder

228	Ernst Sutter, Fleischwaren	9202 Gossau
-----	----------------------------	-------------

III. FRYSEHUSE

279	Kühlhaus AG (Bahnhofkühlhaus)	4025 Basel
282	Frigoscandia	4623 Neuendorf
283	Frigo St. Johann	4056 Basel
284	Stisa	6593 Cadenazzo
289	Société de gares frigorifiques	1030 Bussigny-Lausanne
291	Kühlhaus Neuhof AG	9202 Gossau
297	Tiefkühlhaus AG	8865 Bilten
298	Kühlhaus AG	6313 Möhlen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om listen over de virksomheder i republikken Paraguay, der er godkendt til
indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/423/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veteri-
nærpolitimæssige problemer i forbindelse med
indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra
tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/
EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, litra
a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at
kunne få tilladelse til at udføre fersk kød til Fælles-
skabet opfylde de almindelige og særlige krav i
direktiv 72/462/EØF;ved et første kontrolbesøg blev ingen virksomhed
fundet tilfredsstillende, og Kommissionens beslutning
82/954/EØF⁽³⁾ forbød på fællesskabsplan medlemssta-
terne at indføre fersk kød fra virksomheder i Paraguay,
idet medlemsstaterne dog fik mulighed for i henhold
til deres nationale lovgivning at opretholde en vis
samhandel med de af de paraguayske myndigheder
foreslåede virksomheder i en periode på syv måneder;et nyt kontrolbesøg, der blev gennemført i henhold til
artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i
Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april
1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med
indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra
tredjelande⁽⁴⁾, viste, at hygiejniveauet i visse virk-
somheder er blevet højnet og kan betragtes som
tilfredsstillende i en af disse virksomheder;denne virksomhed kan under disse omstændigheder
anføres på en liste over virksomheder, som har tillæ-
delse til at udføre til Fællesskabet;beslutningen, som forbyder medlemsstaternes indførsel
af fersk kød fra virksomheder i Paraguay, bør derfor
ophæves;det bør bemærkes, at indførsel af fersk kød også er
underkastet andre EF-veterinærbestemmelser, især på
det veterinærpolitimæssige område;betingelserne for indførsel af fersk kød fra virksomhe-
der, der er opført på listen i bilaget, er fortsat underlagt
andetsteds fastsatte EF-bestemmelser, ligesom de skal
være i overensstemmelse med traktatens generelle
bestemmelser, i særdeleshed er indførslen fra tredje-
lande og videreforsendelsen til andre medlemslande af
visse kategorier af kød, f.eks. stykker på mindre end tre
kg eller kød med indhold af restkoncentrationer af
visse stoffer, der endnu ikke er omfattet af Fælles-
skabsbestemmelser, eller som endnu ikke er i fuld-
stændig fri samhandel, stadig underlagt bestemmelser-
landets gældende sundhedslovgivning under hensyn-
tagen til traktatens generelle bestemmelser;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Vete-
rinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*1. Den i bilaget anførte virksomhed i Paraguay
godkendes med henblik på indførsel af fersk kød i
Fællesskabet i overensstemmelse med nævnte bilag.2. Indførslen fra den i stk. 1 omhandlede
virksomhed omfattes fortsat af Fællesskabets
veterinære bestemmelser, herunder især de veterinær-
politimæssige bestemmelser.⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.⁽³⁾ EFT nr. L 386 af 31. 12. 1982, s. 39.⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder indførsel af fersk kød fra andre virksomheder end den ene, der er anført i bilaget.

Artikel 3

Beslutning 82/954/EØF ophæves.

Artikel 4

Denne beslutning tages op til fornyet gennemgang og eventuel ændring inden den 1. august 1984.

Artikel 5

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 1983.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

BILAG**FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER**

Virksomhedens nr.	Virksomheden	Adresse
-------------------	--------------	---------

OKSEKØD**Slagtehuse og opskæringsvirksomheder**

5	Codega SA	Tablada Nueva
---	-----------	---------------

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om ændring af listen over virksomheder i Den socialistiske føderative republik Jugoslavien, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/424/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/81/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i Jugoslavien, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Rådets beslutning 82/813/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 83/139/EØF⁽⁴⁾;

en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁵⁾, har vist, at hygiejneniveauet i visse virksomheder har ændret sig i forhold til den sidst gennemførte kontrol;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget i beslutning 82/813/EØF udskiftes med bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 343 af 4. 12. 1982, s. 21.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 93 af 13. 4. 1983, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

BILAG

FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
-------------------	------------	---------

I. OKSEKØD

A. Slagtehus og kødopskræingsvirksomheder

7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
31	PIK Budimka	Požega
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
86	Emona, mesna industrija, Zalog	Ljubljana
117	Inex »Crvena Zvezda«	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola

B. Slagtehus

8	5. Maj, OOUR Bilgora	Đjelovar
41	RO »Prehrana«	Bitola
46	BIM Slavija	Beograd
49	PK RO Bimeks Brčko	Brčko
53	Srbocoop	Belanovica
126	MIP Tozd Zivinopromet Gorica	Nova Gorica
127	Neoplanta, Industrija mesa	Novi Sad
135	PIK Zlatibor	Čajetina
194	Kras Sežana	Sečovlje

II. FÅREKØD

Slagtehus

29	RO »8. Oktomvri«, OOOZT ZIK Malina	Kriva Palanka
41	RO »Prehrana«	Bitola
42	ZIK »Crvena Zvezda«	Štip
54	Jugocoop	Bujanovac
92	ZIK Kumanovo	Kumanovo
135	PIK Zlatibor	Čajetina

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
-------------------	------------	---------

III. SVINEKØD

Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder

7	Čoka	Čoka
10	PIK Vrbovec, mesna industrija	Vrbovec
14	PIK Kikinda	Kikinda
22	ABC Pomurka, mesna industrija	Murska Sobota
33	Košaki	Maribor
51	29. Novembar	Subotica
59	Mitros	Sremska Mitrovica
64	Carnex	Vrbas
69	BEK	Zrenjanin
117	Inex »Crvena Zvezda«	Kragujevac
139	Podravka — Industrija mesa	Koprivnica
204	Topola	Bačka Topola

IV. FRYSEHUSE

30	RO ZIK Strumica	Strumica
----	-----------------	----------

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om ændring af listen over virksomheder i kongeriget Sverige, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/425/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, artikel 16 og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i Sverige, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Rådets beslutning 82/736/EØF⁽³⁾;

en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁴⁾, har vist, at hygiejniveaulet i visse virksomheder har ændret sig i forhold til den sidst gennemførte kontrol;

som følge heraf kan visse virksomheder optages på Fællesskabets liste, mens Fællesskabets godkendelse af en anden virksomhed må inddrages af hygiejniske grunde og af hensyn til forbrugernes sundhed;

det er påkrævet at træffe særlige foranstaltninger med henblik på adgang til Fællesskabet for kød, som er fremstillet på denne sidstnævnte virksomhed, af hygiejniske grunde og for at sikre forbrugernes sundhed;

i dette øjemed er det nødvendigt på den ene side at fastlægge en sidste dato for indførsel på Fællesskabets område af kød fra den pågældende virksomhed, og på den anden side at fastsætte en angivelse på hygiejne-

certifikatet om den seneste dato for kødets fremstilling;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget i beslutning 82/736/EØF udskiftes med bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

1. Kød fra den virksomhed, der ikke længere er godkendt, kan indføres på Fællesskabets område indtil den 15. august 1983.

2. Hygiejnecertifikatet, der ledsager fersk kød, som afsendes fra denne virksomhed den 1. august 1983 og senere, skal bære påskriften: »fersk kød fremstillet før den 1. august 1983«.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 1983.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 311 af 8. 11. 1982, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

BILAG

FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
-------------------	------------	---------

I. OKSEKØD

A. Slagtehus og kødopskræningsvirksomheder

78-294 93-422	Farmek Jönköpings läns slakteriförening	Visby Sävsjö
------------------	--	-----------------

B. Slagtehus

44 ⁽¹⁾	Kronobergs läns slakteriförening	Alvesta
62	Scan Väst	Varberg
80	Kristianstad-Blekinge slakteriförening	Kristianstad
81	Scan Väst	Skara
82	A. J. Dahlbergs Slakteri AB	Bralanda
108	Lindahls Slakteri AB	Aneby

C. Kødopskræningsvirksomheder

237 296	Gunnar Dafgard AB Fyra Styckare AB	Källby Johanneshov
------------	---------------------------------------	-----------------------

II. SVINEKØD

A. Slagtehus og kødopskræningsvirksomheder

52-283	SkaneK	Tomelilla
62-298	Scan Väst	Varberg
78-294	Farmek	Visby
80-279	Kristianstad-Blekinge slakteriförening	Kristianstad

B. Slagtehus

44 ⁽¹⁾	Kronobergs läns slakteriförening	Alvesta
56	SkaneK	Halmstad
65	Eslövs Slakteri AB	Eslöv
66	Bröderna Karlssons Slakteri AB	Vara
81	Scan Väst	Skara
82	A. J. Dahlbergs Slakteri AB	Bralanda
93	Jönköpings läns slakteriförening	Sävsjö
108	Lindahls Slakteri AB	Aneby

C. Kødopskræningsvirksomheder

237	Gunnar Dafgard AB	Källby
240	AB Lords Livsmedel	Helsingborg
296	Fyra Styckare AB	Johanneshov
299	AB Primefood	Ystad
417	Apes Slakteri AB	Johanneshov
461	AB Samfod	Malmö

⁽¹⁾ Slagteaffald udelukket.

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
III. FRYSEHUSE		
244 (1)	Ystads Fryshus AB	Ystad
248	Frigoscandia	Helsingborg
253	Frigoscandia	Johanneshov
255 (1)	Västsvenska Kylhus AB	Göteborg
259 (1)	AB Stockholms Kylhus	Stockholm
402 (1)	Frigoscandia	Göteborg
439	Frigoscandia	Staffanstorp
450	AB Empaco	Ahus
452 (1)	Skara Fryshus AB	Skara
454	Syd Frys AB	Mörarp
455	AB Kristianstads Fryshus	Kristianstad
469 (1)	Cold Stores i Eslöv AB	Eslöv
470 (1)	AB Stockholms Kylhus	Handen
482 (1)	Frigoscandia	Jordbro
485	AB Gotlandsfrysen	Visby

(1) Udelukkende emballeret kød.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om ændring af listen over virksomheder i republikken Finland, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/426/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, artikel 16 og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i Finland, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Rådets beslutning 82/731/EØF⁽³⁾;en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁴⁾, har vist, at hygiejniveaulet i visse virksomheder har ændret sig i forhold til den sidst gennemførte kontrol;

som følge heraf kan en af disse virksomheder optages på Fællesskabets liste, mens Fællesskabets godkendelse af en anden virksomhed må inddrages af hygiejniske grunde af hensyn til forbrugernes sundhed for så vidt angår slagteaffald;

det er påkrævet at træffe særlige foranstaltninger med henblik på adgang til Fællesskabet for kød, som er fremstillet på denne sidstnævnte virksomhed, af hygiejniske grunde og for at sikre forbrugernes sundhed;

i dette øjemed er det nødvendigt på den ene side at fastlægge en sidste dato for indførsel på Fællesskabets område af kød fra den pågældende virksomhed, og på den anden side at fastsætte en angivelse på hygiejne-

certifikatet om den seneste dato for kødets fremstilling;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget i beslutning 82/731/EØF udskiftes med bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

1. Slagteaffald fra den virksomhed, der har mistet godkendelsen for denne kategori af kød, kan indføres på Fællesskabets område indtil den 15. august 1983.

2. Hygiejnecertifikatet, der ledsager slagteaffald, som afsendes fra denne virksomhed den 1. august 1983 og senere, skal bære påskriften: »slagteaffald fremstillet før den 1. august 1983«.

Artikel 3

Denne beslutning anvendes fra den 1. august 1983.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.⁽³⁾ EFT nr. L 311 af 8. 11. 1982, s. 4.⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

BILAG

FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER

Virksomhedens nr.	Virksomheden	Adresse
-------------------	--------------	---------

I. OKSEKØD

A. Slagtehuse og kødopskræningsvirksomheder

17	Forssan Teurastamo Oy	Forssan
----	-----------------------	---------

B. Slagtehuse

7	Lahden Kaupungin Teurastamo	Lahti
---	-----------------------------	-------

II. SVINEKØD

A. Slagtehuse og kødopskræningsvirksomheder

13	Lounais-Suomen Osuusteurastamo	Salo
17	Forssan Teurastamo Oy	Forssan
22	Itikka	Nurmo

B. Slagtehuse

7	Lahden Kaupungin Teurastamo	Lahti
73 ⁽¹⁾	Pouttu Oy	Kannus

III. FRYSEHUSE

91	Pakastamo Oy	Pitäjänmäki
92	Pakastamo Oy	Kolohonka

⁽¹⁾ Slagteaffald udelukket.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 29. juli 1983

om ændring af listen over virksomheder i republikken Østrig, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet

(83/427/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 83/91/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, artikel 16 og artikel 18, stk. 1, litra a) og b), og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i Østrig, der er godkendt til udførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Rådets beslutning 82/730/EØF ⁽³⁾;en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande ⁽⁴⁾, har vist, at hygiejneniveauet i visse virksomheder har ændret sig i forhold til den sidst gennemførte kontrol; som følge heraf kan visse virksomheder optages på Fællesskabets liste, mens Fællesskabets godkendelse af andre virksomheder må begrænses af hygiejniske grunde og af hensyn til forbrugernes sundhed;

det er påkrævet at træffe særlige foranstaltninger med henblik på adgang til Fællesskabet for kød, som er fremstillet på disse sidstnævnte virksomheder, af hygiejniske grunde og for at sikre forbrugernes sundhed;

i dette øjemed er det nødvendigt på den ene side at fastlægge en sidste dato for indførsel på Fællesskabets område af kød fra de pågældende virksomheder, og på

den anden side at fastsætte en angivelse på hygiejnecertifikatet om den seneste dato for kødets fremstilling;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget i beslutning 82/730/EØF udskiftes med bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

1. Kød fra de virksomheder, der er optaget på listen i bilaget til nærværende beslutning indtil den 31. december 1983, indføres på Fællesskabets område indtil den 15. januar 1984.

2. Hygiejnecertifikatet, der ledsager fersk kød, som afsendes fra disse virksomheder den 1. januar 1984 og senere, skal bære påskriften: »fersk kød fremstillet før den 1. januar 1984«.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. juli 1983.

På Kommissionens vegne

Poul DALSGER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 59 af 5. 3. 1983, s. 34.⁽³⁾ EFT nr. L 311 af 8. 11. 1982, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

BILAG

FORTEGNELSE OVER VIRKSOMHEDER

Virksomhedens nr.	Virksomhed	Adresse
I. OKSEKØD		
A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder		
O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
B. Slagtehus		
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
O 6 ⁽¹⁾	Welser Schlachthof GMBH & Co. KG	Wels
O 11	Fürst und Söhne, Vieh- und Fleischexport	Pregarten
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 7 ⁽¹⁾	Alpenfleisch KG	Stainach
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽¹⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien
C. Kødopskæringsvirksomheder		
O 15 ⁽¹⁾	Zerlegungsbetrieb Josef Handlbauer	Wels
II. SVINEKØD		
A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder		
O 4	Vieh- und Fleisch GmbH	Linz
B. Slagtehus		
N 4	WÖV, Versandschlachthof	Greinsfurth
N 9	WÖV, Versandschlachthof	Mistelbach
N 12	Josef Grandits	Kirchschlag
O 6 ⁽¹⁾	Welser Schlachthof GmbH & Co. KG	Wels
O 25	Schlachthof Rudolf Grossfurner	Utzenaich
S 1 ⁽¹⁾	Städtischer Schlachthof	Salzburg
St 5	Hans Scheucher GmbH	Jagerberg-Ungersdorf
St 6	Städtischer Schlacht- und Viehhof	Graz
St 20	Prettenhofer	Gross-Steinbach
St 21	Rudolf Jöbstl	Strass
St 23	Johann Zsifkowics KG	Fürstenfeld
W 2 ⁽¹⁾	Markt- und Schlachtbetrieb St. Marx	Wien
C. Kødopskæringsvirksomheder		
O 15 ⁽¹⁾	Zerlegungsbetrieb Josef Handlbauer	Wels
III. FRYSEHUSE		
W 19	Frigoscandia GmbH, Wiener Kühlhaus	Wien

⁽¹⁾ Indtil den 31. december 1983.

HØJERE UDDANNELSE I DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
EN HÅNDBOG FOR STUDERENDE

1981 udgave

Formålet med håndbogen for studerende er at bistå studerende og deres studievejledere ved på alle fællesskabsprogene at samle de grundlæggende oplysninger af betydning for dem, der overvejer et studieophold ved en højere uddannelsesinstitution i en anden medlemsstat.

Håndbogen indeholder et kapitel om hvert af Fællesskabets medlemslande. Hvert kapitel består af to hovedafsnit, en beskrivende tekst og et afsnit med bilag. Tekstafnittet giver generelle oplysninger om det videregående uddannelsessystems opbygning, de højere uddannelsesinstitutioner og de forskellige eksaminer og grader. Adgangsbetingelse og ansøgningsprocedurer. Gebyrer, sprogkrav og stipendier. Bogen indeholder desuden henvisninger vedrørende vigtige sociale aspekter såsom social sikring, vejledning, boligforhold osv. Bilagene til hvert kapitel om de enkelte medlemslande rummer en liste med adresser over organisationer og instanser, hvorfra der kan indhentes videre oplysninger og/eller ansøgningskemaer, en bibliografi over oplysningsmateriale fra det pågældende land, i næsten alle tilfælde en oversigt over studiemulighederne ved de højere uddannelsesinstitutioner og et glosar for hvert kapitel om de enkelte medlemslande til forklaring af de begreber, der ikke er blevet oversat.

Udover afsnittene om de enkelte lande indeholder håndbogen særlige afsnit om Europa-kollegiet i Brügge og Det europæiske Universitetsinstitut i Firenze.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): ECU 4,35 bfr. 180,- dkr. 32,50

Publikation nr. CB-32-81-253-DA-C

ISBN 92-825-2429-9

± 350 sider.

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

**TARIFERING AF KEMISKE PRODUKTER I TOLDTARIFFEN
FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

PÅ SEKS SPROG

- 20 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymmer);
- seks sprog: dansk (bind I), tysk (bind II), engelsk (bind III), fransk (bind IV), italiensk (bind V) og nederlandsk (bind VI);
- sammenfatning af tilsvarende betegnelser på de seks sprog (bind VII, sekssproget).

Dette værk giver

- mulighed for straks at finde tariferingen (pos. og underposition) for kemikalier i Toldtariffen for De europæiske Fællesskaber på grundlag af en betegnelse på et af de seks sprog;
- de tilsvarende betegnelser på de seks sprog (flersproget specialordbog).

Disse benævnelser kan anvendes som sådan for at få adgang til De europæiske Fællesskabers kemiske databank (ECDIN).

Hver del af værket (med undtagelse af bind VII) kan bestilles særskilt.

Pris for ensproget udgave	ECU 9,60	bfr. 400,—	dkr. 76,50
Pris for ensproget plus sekssproget udgave	ECU 36,30	bfr. 1 500,—	dkr. 290,00
Pris for hele værket	ECU 72	bfr. 3 000,—	dkr. 306,00

Bestillinger sendes til

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg